

История первых четырех ханов из дома Чингисова

**Москва
«Книга по Требованию»**

УДК 304
ББК 60.5
И90

И90 История первых четырех ханов из дома Чингисова / – М.: Книга по Требованию, 2013. – 458 с.

ISBN 978-5-4241-7249-6

История первых четырех ханов из дома Чингисова. Переведено с китайского монахом Иакинфом. Санктпетербург, 12 октября 1828 года.

ISBN 978-5-4241-7249-6

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2013

© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2013

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.

реходить нѣкоторымъ образомъ въ дипломатическій. Наприм. Исторія династїи Юань, писанная отъ имени сего дома, называетъ Хановъ Императорами, смерть ихъ — преспавленіемъ: но Гань-му, писанная отъ лица Кипайской націи, ни объ одномъ иноснранномъ Государь не говоритъ помянутыхъ словъ. Сіе обстоятельство есть главною причиною неровности, которая видна въ Кипайскомъ историческомъ слогѣ при почномъ переложеніи на другіе языки.

Кипайское письмо состоитъ не изъ буквъ, выражающихъ тоны голоса, но изъ символическихъ знаковъ, образующихъ самыя понятія о вещахъ: по сей причинѣ языкъ ихъ самъ по себѣ недостаточенъ къ удержанію правльнаго выговора въ шоническомъ переложеніи собственннхъ иноснранннхъ именъ. Кроме того, національная гордость и презрѣніе Кипайцевъ

къ иносѣранцамъ внушили имъ способъ—шоническій выговоръ иносѣранныхъ собсѣвенныхъ именъ, входящихъ въ Испорію, изображаешь болѣе знаками, имѣющими смыслъ какой либо язвительной насмѣшки. Опъ сего многія шакковыя слова переложены слишкомъ далеко опъ подлиннаго выговора, не смопря на шо, что въ гіероглифическихъ шонахъ находяпся выговоры созвучные, и даже одинаковые со звуками иносѣранныхъ собсѣвенныхъ именъ.

Царсѣвуюющій нынѣ въ Кипаѣ домъ Цинъ нашель сей способъ сколько недоспойнымъ великой націи, сполько же вреднымъ для Испоріи: почему издалъ Испорическій Словарь, подъ названіемъ *Гинь-ляо-юань сань-шы юй-цзъ*, т. е. изьясненіе словъ въ прехъ Испоріяхъ динаспій: Гинь, Ляо и Юань. Въ семъ Словарѣ всѣ иносѣранныя собсѣвенныя имена исправлены и снова переложены на Кипайскій языкъ гіе-

роглифами, ближайшими къ подлинному ихъ выговору. Я приложилъ въ концѣ сей книги извлеченіе изъ онаго Словаря всѣмъ, исключая Кипайскихъ, иноспраннымъ именамъ, находящимся въ Испоріи дома Чингисова. Но сей Словарь не проспирался на Гань-му.

Всѣ почти Испоріи подвержены пому недоспапкѣ, что Испорики, приспособляясь къ свойству своего языка, или переначивали выговоръ собшвенныхъ названій мѣспамъ, или упопробляли названія, принятыя въ ихъ опечеспвѣ, но вовсе опличныя опъ подлинныхъ; и не дѣлали на сіе замѣчаній *). Сверхъ сего, самое поло-

(*) Чтѣ и вмнѣ въ обыкновеніи, потому, что въ настоящее время все кажется намъ извѣстнымъ и не требуетъ объясненій. Наприм. Китаецъ по-Маньчжурски называетъ *Никань*, по-Монгольски *Китатъ*, по-Тибетски *Ганакъ*, по-Франц. *Шинца*, по-Нѣмцки *Хинзеръ*. Всѣ сіи слова самимъ Кипайцамъ неизвѣсны. Прочіе народы, безъ сомнѣнія, также различно называютъ ихъ. Но кто можетъ ручаться, чтобъ по прошеспвіи многихъ столѣтій не потерялось значеніе вѣкошорыхъ изъ помнушыхъ названій? Тогда начнутся новыя Этимологическія изслѣдованія и новыя споры.

женіе древнихъ мѣспѣ многими Испорыками не ясно было означено, или, съ измѣненіемъ нѣкопорохъ мѣспѣ, и древнія ихъ названія измѣнились. Чѣтобъ и сію спашью вывеспи изъ запушанности, нужнѣйшимъ я нашель объяснить въ Географическомъ алфавитѣ древнія названія мѣспѣ; на копорохъ происходили важныя происшествія того времени, и показашъ ихъ на картѣ подѣ нынѣшними названіями. Маловажныя мѣспѣ, копорохъ нѣшъ на картѣ, чѣшашель легко можешъ найши, взявъ въ соображеніе разспояніе оныхъ ошъ уѣзнаго города. Мѣспѣ же, копорохъ разспояніе неизвѣспно, всегда надобно полагаешъ внуспри того же уѣзда. Чѣто касается до географическихъ замѣчаній, шо оныя заимспвованы мною изъ Землеописанія Кишайской Имперіи, называемаго *Дацинь-и-тхунь-гжи*. Впрочемъ нѣкопорохъ мѣспѣ я не могъ ошпыскашъ въ помянутомъ Землеописаніи.

Въ повѣсшвованіяхъ о Чингисъ-Ханѣ и его преемникахъ не рѣдко встрѣчается сбивчивость въ происшествіяхъ и несходство въ общояшельствахъ, чему причиною то, что современные Историки предварительно не подали понятія о тогдашнемъ географическомъ положеніи и политическомъ состояніи юго-восточныхъ владній Азіи. Надобно знать, что въ то время, когда въ сѣверной Монголіи началъ усиливаться Чингисъ Хань, Кипай раздѣлялся на три царства: Гинь, Сунь и Ся, когорыя получили названія отъ владычествовавшихъ у нихъ тогда домовъ.

Домъ *Гинь* былъ изъ племени нынѣшнихъ Маньчжуровъ, когоры въ то время назывались *Нюжи* и *Нюженъ*. Основатель онаго Князь Агуда, объявивъ себя Императоромъ въ 1115 году, симъ положилъ конецъ дому Киданьскому (иначе Дяо), царствовавшему въ Монголіи. Преемникъ его покорилъ

почти всю Монголію и сѣверный Кипчай до рѣкъ Хуай и Хань-цзянь. Сей домъ имѣлъ пять столицъ. Первая называлась Воспочною (по-Кипч. Дунь-цзинь), и была городъ Ляо-янь, лежащій подъ 130° долгошы и 41° сѣверной широты; вторая называлась Западною (по-Кипч. Си-цзинь), и была городъ Да-шхунь-фу въ губерніи Шаньси; третья считалась Среднею (по-Кипч. Чжунь-цзинь), и была нынѣшній Пекинъ; четвертая называлась Южною (по-Кипч. Нань-цзинь), и была городъ Кхай-фынь-фу *); пятая называлась Сѣвornoю (по-Кипч. Бэй-цзинь **), и была городъ Да-нинь-фу, кошорый лежалъ въ Карциньскомъ айманѣ. Монголы положили конецъ сему царству въ 1234 году.

*) Въ примѣчаніяхъ на Исторію Абулгазиѣву, вмѣсто сего города, описанъ городъ Цзянь-нинь-фу, кошорый сдѣланъ Южною столицею (Наньяномъ) уже въ XV вѣкѣ.

***) По южному выговору Бэй-гинь, а отсюда произошло слово Пекинъ.

Домъ *Сунь* царсировалъ съ 960 года надъ всѣмъ *Кипшамь*, кромѣ сѣверной половины губерніи *Чжи-ли* и *Шань-си*, уступленной *Киданьскому* дому. *Нючжисцы*, по низпроверженіи *Киданьскаго* дома, опяли у дома *Сунь* весь сѣверный *Кипшай* до рѣкъ *Хуай* и *Хань-цзянь*. *Монголы*, по низпроверженіи *Нючжисцевъ*, перенесли оружіе въ Южный *Кипшай*, и, овладѣвъ имъ, положили конецъ дому *Сунь* въ 1279 году. Сподица дома *Сунь* прежде находилась въ *Кхай-фынь-фу*, а попомъ въ *Хань-чжеу*, что нынѣ главный городъ въ Губерніи *Чжэ-цзянь*.

Царство *Ся*, иначе *Ся-го* и *Си-ся*, было такъ называемо по-*Кипшайски*, а у народовъ сѣверо-западной *Азіи* извѣстно подъ названіемъ *Тангута*. Оно находилось не въ *Тибетъ*, какъ нѣкошорые полагають, а на сѣверо-западныхъ предѣлахъ *Кипшай*. Въ древности *Тангушы* обитали около *Хуху-нора*. Въ началѣ *IV* вѣка, когда сію страну по-

корили воспочные Монголы, основавшие здѣсь королевство Тогань, побѣжденные Тангуты удалились на южный берегъ Желшой рѣки (Хашунь-го-ла) за хребетъ Амь-малцзинь-мусунь-ола, и жили здѣсь подѣ Кипайскимъ названіемъ *Дансянь* до половины VII вѣка. Въ сіе время усилившійся Тибетъ началъ шествіи Дансяновъ: почему они просили Кипайскій Дворъ перевести ихъ во внутренность Кипая, и въ 650 годахъ поселены были частію на сѣверныхъ предѣлахъ губерніи Шень-си, частію въ Ордосъ. Здѣсь они спокойно жили болѣе 300 лѣтъ. Наконецъ Князя ихъ поссорились между собою, и Кипайскій Дворъ попребовалъ ихъ къ себѣ въ 914 году. Одинъ изъ сихъ Князей, Тоба-цзи-цань, успѣлъ убѣжать въ Ордосъ, и десяти лѣтъ сражался съ Кипайскими Генералами при переменномъ счастьи. Наконецъ, въ 990 году, Киданьскій домъ призналъ его Королемъ въ Ся, и

чрезъ шо положилъ начало сему королевству. При прешьемъ Король своемъ Тобъ-юань-хао, оно заключало въ своихъ предѣлахъ сѣверную половину двухъ Кишайскихъ губерній Шэнь-си и Гань-су, Ордось, часть Хухунора, и степи, лежащія ошь Ордоса къ западу до Хами. Сполиць было двѣ: одна городъ Линь-чжеу, другая городъ Сянъ-чжеу, что нынѣ Нинь-ся-фу. Царствовавшій въ Тангутѣ домъ имѣлъ два прозванія: Монгольское *Тоба* и Кишайское *Ли*. Чингисъ-Ханъ положилъ конецъ сему королевству въ 1227 году.

Нынѣшняя Халха до времени Чингисъ-Хановыхъ называлась *Татань*, словомъ Маньчжурскимъ, означающимъ *шалашъ, становище*. Она раздѣлялась на множество аймаковъ, и соспоела подь зависимостью Нючжискаго дома. Сильнѣйшіе изъ Татаньскихъ аймаковъ были: Монголь, Кэрэ, Тайчуть и Ташарь. Монголь занималъ нынѣшнія

земли Тушешу-Ханова аймака, Кэрэ земли Саинь-ноинева аймака, Тайчущь земли Чжасакшу-Ханова аймака, Ташарь земли Цицинъ-Ханова аймака съ небольшою разностию погдашнихъ предѣловъ опть нынѣшнихъ.

Абулгази-Ханова Испорія народовъ Турецкаго племени, неправильно названная Родословною Испоріей о Ташарахъ, по большой части содержитъ Испорію разныхъ опраслей дома Чингисова. Описанныя симъ Ханомъ событія опносипельно первыхъ чешырехъ Хановъ Монгольскихъ хопя имѣють Испорическое основаніе, но вообще изложены не со всею полношою и ясноштію. Самый переводъ, судя по способамъ, упошребленнымъ къ соспавленію онаго, не могъ бышь поченъ. Французскій переводчикъ наиболѣе пошемнилъ и запушалъ оный нелѣпыми своими примѣчаніями. Для сихъ причинъ я присовокупилъ на Абулгазіеву Испорію ссылки, по кошо-